KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. rugsėjo 4 d.

kuriuo nutraukiamas antidempingo tyrimas dėl importuojamų Baltarusijos, Turkijos ir Ukrainos kilmės suvirintų vamzdžių, vamzdelių ir tuščiavidurių profilių, kvadratinio ar stačiakampio skerspjūvio, iš geležies, išskyrus ketų, arba iš plieno, išskyrus nerūdijantį plieną

(2009/698/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Tyrimo inicijavimas

(1) 2008 m. lapkričio 13 d., vadovaudamasi pagrindinio reglamento 5 straipsniu, Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu [2] (toliau – pranešimas apie inicijavimą) inicijavo antidempingo tyrimą dėl importuojamų Baltarusijos, Turkijos ir Ukrainos (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės suvirintų vamzdžių, vamzdelių ir tuščiavidurių profilių, kvadratinio ar stačiakampio skerspjūvio, iš geležies, išskyrus ketų, arba iš plieno, išskyrus nerūdijantį plieną (toliau – tuščiaviduriai profiliai).

(2) Tyrimas buvo inicijuotas gavus 2008 m. rugsėjo 29 d. Europos Sąjungos suvirintų plieno vamzdžių pramonės interesus ginančio komiteto (toliau – skundo pateikėjas) skundą, pateiktą gamintojų, kurie pagamina didžiausią dalį (šiuo atveju daugiau nei 25 %) visų Bendrijoje pagaminamų tuščiavidurių profilių, vardu. Skunde buvo pateikta nagrinėjamųjų šalių kilmės tuščiavidurių profilių dempingo ir dėl to patirtos materialinės žalos *prima facie* įrodymų, kurių pakako tyrimo inicijavimui pagrįsti.

1.2. Susijusios šalys ir tikrinamieji vizitai

(3) Komisija apie tyrimo inicijavimą oficialiai pranešė skundo pateikėjui, visiems žinomiems Bendrijos gamintojams, žinomiems susijusiems importuotojams ir (arba) prekiautojams ir naudotojams, eksportuojantiems gamintojams, jų asociacijoms, nagrinėjamųjų šalių institucijoms ir žinomiems numatytos analogiškos šalies (JAV) panašaus produkto gamintojams. Suinteresuotosioms šalims buvo sudaryta galimybė per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį raštu pareikšti nuomonę ir pateikti prašymą išklausyti. Visos suinteresuotosios šalys, pateikusios prašymą išklausyti ir jame nurodžiusios svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausyti, buvo išklausytos.

(4) Kad Baltarusijos eksportuojantys gamintojai panorėję galėtų pateikti prašymą taikyti individualų režimą (toliau – IR), Komisija žinomiems susijusiems Baltarusijos eksportuojantiems gamintojams ir Baltarusijos institucijoms nusiuntė prašymo formas. Dvi Baltarusijos bendrovių grupės prašė taikyti IR pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį.

(5) Atsižvelgiant į tai, kad šiame tyrime dalyvauja akivaizdžiai daug Turkijos ir Ukrainos eksportuojančių gamintojų, Bendrijos gamintojų ir importuotojų, pranešime apie inicijavimą numatyta atlikti atranką pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį. Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka būtų būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), Turkijos ir Ukrainos eksportuojančių gamintojų, Bendrijos gamintojų, importuotojų ir jų vardu veikiančių atstovų paprašyta per 15 dienų nuo pranešimo apie inicijavimą paskelbimo dienos pranešti apie save ir, kaip nurodyta pranešime apie inicijavimą, pateikti pagrindinę informaciją apie savo veiklą, susijusią su nagrinėjamuoju produktu.

(6) Iš 13 į atrankos klausimus atsakiusių Turkijos bendrovių ar bendrovių grupių atrinktos keturios bendrovės ar bendrovių grupės. Tačiau, atliekant atranką, viena iš atrinktų bendrovių nepateikė informacijos apie du susijusius Turkijos gamintojus; šią informaciją ji pateikė daug vėliau. Vis dėlto, dviems susijusioms bendrovėms buvo suteikta papildoma galimybė pateikti išsamius klausimyno atsakymus. Tačiau susijusių bendrovių pateikta informacija nebuvo išsami, todėl nebuvo įmanoma apskaičiuoti dempingo. Todėl bendrovė nebuvo atrinkta. Kitas Turkijos gamintojas iš pradžių nebuvo atrinktas, tačiau paprašė atlikti individualų nagrinėjimą pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį ir per nustatytą laikotarpį atsakė į visus klausimyno atsakymus. Tada

[1] OL L 56, 1996 3 6, p. 1.
[2] OL C 290, 2008 11 13, p. 13.

jis buvo atrinktas. Keturių atrinktų bendrovių eksportuotas kiekis sudarė 63 % viso per tiriamąjį laikotarpį iš Turkijos į Bendriją eksportuotų tuščiavidurių profilių kiekio. Su susijusiomis šalimis konsultuotasi pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį, prieštaravimų negauta.

(7) Kalbant apie Ukrainą, dvi Ukrainos bendrovių grupės ir trečia bendrovė atsakė į atrankos klausimus ir išreiškė norą bendradarbiauti tyrime. Šių bendrovių eksportas į Bendriją tiriamuoju laikotarpiu sudarė apie 30 % iš Ukrainos importuojamo tuščiavidurių profilių kiekio, kaip nurodyta Eurostato duomenų bazėje. Atsižvelgiant į nedidelį bendradarbiaujančių bendrovių skaičių, nuspręsta išsamiai patikrinti tris bendradarbiaujančius eksportuojančius gamintojus ir netaikyti atrankos.

(8) Komisija visų žinomų tuščiavidurių profilių importuotojų paprašė pateikti informaciją apie nagrinėjamojo produkto importą ir pardavimą. Kadangi bendradarbiauti pasisiūlė aštuoni importuotojai, atranka nebuvo taikoma.

(9) Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį Bendrijos importuotojai buvo atrinkti remiantis didžiausiu tipišku EB pagamintu ir Bendrijos rinkoje parduotu tuščiavidurių profilių kiekiu, kurį galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laikotarpį. Remdamasi Bendrijos gamintojų pateikta informacija, Komisija atrinko keturias bendroves, kurių gamybos ir pardavimo Bendrijoje kiekis buvo didžiausias. Atrinktų bendrovių grupių gaminamas kiekis sudarė 52 % viso apskaičiuoto Bendrijoje gaminamo tuščiavidurių profilių kiekio. Su susijusiomis šalimis konsultuotasi pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį, prieštaravimų negauta. Be to, likę Bendrijos gamintojai turėjo pateikti tam tikrus bendruosius duomenis žalos analizei atlikti. Tačiau vienas atrinktas Bendrijos gamintojas nepateikė klausimyno atsakymų ir nusprendė nebendradarbiauti toliau atliekant tyrimą. Kadangi, įtraukus keletą kitų bendradarbiauti pasisiūliusių Bendrijos gamintojų, atrinktų bendrovių tipiškumas pasikeistų labai nežymiai, vietoj šios atrinktos bendrovės, kuri per tyrimą bendradarbiavimą nutraukė, buvo nuspręsta kitų bendrovių neįtraukti.

(10) Komisija nusiuntė klausimynus atrinktiems Turkijos eksportuojantiems gamintojams, Baltarusijos ir Ukrainos bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams, vieninteliam JAV įsikūrusiam gamintojui, kuris pasisiūlė bendradarbiauti, siekiant nustatyti Baltarusijai taikytiną normaliąją vertę, atrinktiems Bendrijos gamintojams, visiems bendradarbiauti pasisiūliusiems importuotojams ir visiems žinomiems naudotojams. Į klausimynus atsakė trys atrinktos keturiolikai Bendrijos gamintojų atstovaujančios bendrovių grupės, keturios Turkijos bendrovių grupės, vienas atskiras Turkijos eksportuojantis gamintojas, kuris priklauso bendrovių grupei, dvi Ukrainos bendrovių grupės ir trečias bendradarbiaujantis Ukrainos gamintojas, du Baltarusijos eksportuojantys gamintojai, kurie taip pat pateikė IR prašymo formas, ir keturi jų importuotojai ir (arba) eksporto savininkai pardavimo pagal žaliavų perdirbimo sutartį atveju, bendradarbiaujantis JAV gamintojas, trys nesusiję Bendrijos importuotojai ir vienas Bendrijos naudotojas. Be to, penki likę Bendrijos gamintojai pateikė reikalaujamus bendruosius duomenis.

(11) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, yra reikalinga siekiant padaryti išvadas dėl dempingo, jo daromos žalos ir Bendrijos interesų. Tikrinamieji vizitai surengti toliau nurodytų bendrovių patalpose.

a) Bendrijos gamintojai:

— „Condesa Fabril“; Legutjanas, Alava, Ispanija,

— „Corus Tubes BV“, Osterhautas, Nyderlandai,

— „Corus Tubes UK“, Korbis, Jungtinė Karalystė,

— „Lorraine Tubes“, Leksi, Prancūzija,

— „Marcegaglia SPA“, Gacoldo delji Ipolitis, Mantuja, Italija;

b) Turkijos eksportuojantys gamintojai:

— „Erbosan Erciyas Boru Sanayii ve Ticaret A.Ş.“, Kaiseris,

— „Noksel Çelik Boru Sanayi A.Ş.“, Ankara,

— „MMZ Ohnur Boru Profil Üretim San. ve Tic.“ A.Ş., Stambulas,

— „Yücel Boru ve Profil Endüstrisi A.Ş.“ ir susijęs prekiautojas „Yücel Boru Ihracat Ithalat ve Pazarlama A.Ş.“, Stambulas;

c) Ukrainos eksportuojantys gamintojai:

— „Lugansk Tube Works“ ir susijusios bendrovės, Luganskas ir Dniepropetrovskas;

d) nesusiję Bendrijos importuotojai:

— „Kromat Trading Ltd.“, Londonas, Jungtinė Karalystė;

— „JSC Azovlitas“, Kaunas, Lietuva.

1.3. **Tiriamasis laikotarpis**

(12) Atliekant dempingo ir žalos tyrimą nagrinėtas 2007 m. spalio 1 d. – 2008 m. rugsėjo 30 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2005 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

1.4. **Nagrinėjamasis produktas**

(13) Tariamai dempingo kaina importuojamas produktas yra Baltarusijos, Turkijos ir Ukrainos kilmės suvirinti vamzdžiai, vamzdeliai ir tuščiaviduriai profiliai, kvadratinio ar stačiakampio skerspjūvio, iš geležies, išskyrus ketų, arba iš plieno, išskyrus nerūdijantį plieną, išskyrus vamzdynų vamzdžius, tinkamus naudoti magistraliniams naftotiekiams arba dujotiekiams tiesti, bei apsauginius vamzdžius ir vamzdynų vamzdžius, tinkamus naudoti naftos ir dujų gręžiniams (toliau – nagrinėjamasis produktas), kurių KN kodai paprastai yra 7306 61 92 ir 7306 61 99. Produktas dažnai nurodomas kaip tuščiaviduriai profiliai.

(14) Tuščiavidurius profilius statybų pramonė daugiausia naudoja konstrukcijoms, apkrovų laikymo elementams, laivų, kranų, krovimo įrangų, priekabų, sunkvežimių, ūkio įrenginių ir pan. konstrukcinėms dalims gaminti. Jie taip pat gali būti naudojami kaip metalinių baldų, sporto ir laisvalaikio įrangos, žaislų, metalinių durų ir langų, lentynų, sandėliavimo, pakavimo ir pan. dalys.

2. **SKUNDO ATSIĖMIMAS IR TYRIMO NUTRAUKIMAS**

(15) 2009 m. birželio 3 d. Komisijai skirtu raštu skundo pateikėjas oficialiai atsiėmė skundą. Skundo pateikėjo teigimu, faktas, kad dabartinė Bendrijos pramonės padėtis rinkoje ir ta rinkos padėtis, kai skundas buvo pateiktas, labai skiriasi, paskatino atsiimti skundą, atsižvelgiant į tai, kad neseniai tikra ir akivaizdi šio produkto paklausa ES sumažėjo ir dėl to sumažėjo importuojamo produkto kiekis. Atsižvelgdamas į šiuos rinkos padėties pokyčius, skundo pateikėjas nenori tęsti dabartinės bylos, kuri paremta išsamia dabartinės rinkos sąlygų nebeparodančia istorinių duomenų analize. Skundo pateikėjo teigimu, tokiomis aplinkybėmis geriau reaguoti į visus nesąžiningos ir žalingos prekybos atvejus pateikiant, jei ateityje to reiktų, naują skundą, kuriuo būtų galima galutinai išspręsti visas iškilusias problemas.

(16) Be to, skundo pateikėjas teigė, kad, jei produkto vėl būtų importuojama daugiau, šioje situacijoje dėl tokio importuojamo produkto kiekio galėtų būti suabejota Bendrijos pramonės perspektyvumu.

(17) Reikia pastebėti, kad dabartinei ES ir nagrinėjamųjų šalių padėčiai, susijusiai su nagrinėjamuoju produktu, būdingi precedento neturintys pagrindinių ekonominių kriterijų pokyčiai. Šiomis aplinkybėmis sunku daryti pagrįstas prielaidas dėl rinkos plėtros trumpu ir vidutiniu laikotarpiu, be to, ekonominė padėtis yra nepastovi ir žalingo dempingo galimybės negalima atmesti. Atsižvelgiant į neužtikrintas bendros rinkos sąlygas, manoma, kad tikslinga stebėti nagrinėjamojo produkto importą į ES. Komisija, vadovaudamasi atlikus šią stebėseną gautais duomenimis, esant reikalui galės greitai reaguoti. Pavyzdžiui, duomenis būtų galima panaudoti inicijuojant naują tyrimą, jei būtų patenkintos pagrindinio reglamento 5 straipsnyje išdėstytos sąlygos, t. y. jei būtų pakankamai *prima facie* žalingo dempingo įrodymų.

(18) Be to, Komisija pažymi, kad, jei dėl šio produkto būtų pradėtas naujas tyrimas ir susidarytų tinkamos aplinkybės, gali būti tikslinga atlikti skubų tyrimą. Pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalyje ši galimybė išties suteikiama, nes gana greitai po tyrimo inicijavimo galima pradėti taikyti laikinąsias priemones.

(19) Stebėjimo laikotarpis neturėtų trukti ilgiau nei 24 mėnesius nuo paskelbimo apie dabartinio tyrimo nutraukimą.

(20) Remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 1 dalimi, tyrimas gali būti nutrauktas, jei skundas atsiimamas ir jeigu toks nutraukimas neprieštarauja Bendrijos interesams.

(21) Šiuo atžvilgiu pažymima, kad minėtos dabartinės padėties, susijusios su nagrinėjamuoju produktu, analizės ir kiekvieno naujo galimo tyrimo atveju neatmetama galimybė skundo pateikėjui atsiimti skundą. Todėl Komisija nusprendė, kad dabartinį tyrimą reikėtų nutraukti, nes, atliekant tyrimą, nebuvo nustatyta jokių aplinkybių, įrodančių, kad nutraukus tyrimą būtų pažeisti Bendrijos interesai. Apie tai buvo pranešta suinteresuotosioms šalims ir suteikta galimybė teikti pastabas. Tačiau negauta jokių pastabų, kurios galėtų turėti įtakos šiam sprendimui.

(22) Todėl Komisija daro išvadą, kad antidempingo tyrimas dėl importuojamų Baltarusijos, Turkijos ir Ukrainos kilmės suvirintų vamzdžių, vamzdelių ir tuščiavidurių profilių, kvadratinio ar stačiakampio skerspjūvio, iš geležies, išskyrus ketų, arba iš plieno, išskyrus nerūdijantį plieną, turėtų būti nutrauktas nenustatant antidempingo priemonių,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Antidempingo tyrimas dėl importuojamų Baltarusijos, Turkijos ir Ukrainos kilmės suvirintų vamzdžių, vamzdelių ir tuščiavidurių profilių, kvadratinio ar stačiakampio skerspjūvio, iš geležies, išskyrus ketų, arba iš plieno, išskyrus nerūdijantį plieną, išskyrus vamzdynų vamzdžius, tinkamus naudoti magistraliniams naftotiekiams arba dujotiekiams tiesti, bei apsauginius vamzdžius ir vamzdynų vamzdžius, tinkamus naudoti naftos ir dujų gręžiniams, kurių KN kodai paprastai yra 7306 61 92 ir 7306 61 99, nutraukiamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugsėjo 4 d.

Komisijos vardu
Catherine ASHTON
Komisijos narė